

Paul R. Moore

PhD, MA, MSc, Dip2.OSH, EnvDipNEBOSH

Positions held

July 2025–

Associate Supervisor

Westcott House, Cambridge

May 2023–September 2024

Teaching Associate in Hebrew and Aramaic

Department of Middle Eastern Studies, University of Cambridge

September 2022–June 2023

Lecturer: 'Introduction to Biblical Hebrew' (undergraduate and postgraduate)

Theology and Religious Studies Department, King's College London

January 2023–

Copyeditor

University of Cambridge

Cambridge Semitic Languages and Cultures (CSLC) Series

September 2022–January 2023

Research Assistant

King's College London

Supporting Prof. Julian Weiss' Leverhulme Major Research Fellowship, *In the Tracks of Josephus: Translating Jewish Culture and Belief across Iberian Worlds, 1492-1687*, with the translation of Hebrew primary sources.

November 2021–February 2024

Honorary Research Fellow

Hebrew & Jewish Studies Department, University College London

January 2021–November 2022

Copyeditor

Brill

Aramaic Studies Journal

Courses taught

Beginners' Biblical Hebrew

University College London (London Summer School in Classics, July 2022); Leo Baeck College (2022–2023); King's College London (2022–2023); Cambridge University (2023–2024)

Intermediate Biblical Hebrew

Cambridge University (2023–2024)

Introduction to the History and Culture of the Middle East: Cambridge University (2023–2024)
The Bible—Historical Background and God; The Bible—Temple/Sanctuary and King/Prophet;
Second Temple Judaism—History

Targumic Aramaic (Jewish Literary, Jewish Palestinian, and Late Jewish Literary Aramaic)
Leo Baeck College (2022–2023)

Biblical Aramaic (Ezra, Daniel, Achaemenid Egyptian, and Qumranic) (undergraduate and postgraduate)
University College London (2017–2018); Leo Baeck College (2025)

Academic qualifications

- PhD Aramaic Studies (2021), University College London: *Studies in the Language of Targum Canticles, with Annotated Transcription of Geniza Fragments* (passed without correction)
- MA Hebrew & Jewish Studies (2012), University College London (Distinction)
- MSc Occupational Health & Safety Management (2010), Loughborough University

Publications

- Review of Edward Cook, *Biblical Aramaic and Related Dialects: An Introduction* (Cambridge: Cambridge University Press, 2022), *Journal of Jewish Studies* 75.2 (2024): 420–422
- Review of Benjamin D. Suchard, *Aramaic Daniel: A Textual Reconstruction of Chapters 1–7* (Leiden: Brill, 2022), *Journal of Semitic Studies* (September 2024)
- Review of Holger Gzella, trans. Benjamin D. Suchard, *Aramaic: A History of the First World Language* (Grand Rapids, MI: William B. Eerdmans, 2021), *Journal of Jewish Studies* 73.2 (2022): 441–443
- *Studies in the Language of Targum Canticles, with Annotated Transcription of Geniza Fragments* (Supplements to Aramaic Studies 18, Leiden: Brill, June 2022)

Current research

I am currently researching an early modern Hebrew translation of Josephus' *Contra Apionem* by Samuel Shullam (editio princeps, Constantinople, 1566) and preparing a critical edition, consisting of a transcription of the Hebrew text with English translation, and intertextual and linguistic commentary, for publication. This heavily biblicalised and rabbinised translation strategically departs from its source text to reflect the socio-political context and concerns of the Sephardic diaspora at the heart of the Ottoman Empire. It is thus an important witness, not only to the reception of Josephus among early modern Jewry, but to the modes of cultural negotiation, accommodation, and resistance of rabbinic Jews in Ottoman lands.

Public engagement

2017–2018

Co-director & script editor of Hebrew theatre production

Ithiel the Cushite of Venice (Bloomsbury Studio, London, 19th–20th June 2018)

- UCL Department of Hebrew & Jewish Studies student-staff production of Isaac Salkinson's late 19th century transposition of Shakespeare's Othello into Maskilic Hebrew
- For performance, see: <https://www.youtube.com/watch?v=sazBbno6qmw>
- For review, see: <https://www.ucl.ac.uk/hebrew-jewish/news/2018/jul/ithiel-cushite-venice>

Modern languages

- English: Native speaker
- Hebrew: *P'tor* (A+) (2015), Rothberg International School, Hebrew University of Jerusalem
- Arabic: Elementary (A+) (2016), Rothberg International School, Hebrew University of Jerusalem

Ancient languages

- Aramaic: Old, Achaemenid, Biblical, Qumranic, Jewish Literary, Jewish Palestinian, Jewish Babylonian, Syriac, Late Jewish Literary, Zoharic
- Hebrew: Biblical, Rabbinic
- New Testament Greek

Professional memberships

- Society of Old Testament Studies

Non-academic employment

February 2012–February 2019

Health & Safety Trainer

MITIE Technical Facilities Management

- Design and delivery of health, safety, and environmental training; IOSH Nominated Person
- Compliance management support (Essex County Council contract)

March 2011–September 2011

Health & Safety Consultant / Trainer

Phoenix Health & Safety

- NEBOSH, IOSH, and bespoke course delivery, assessment, and candidate support
- H&S consultancy services

June 2006–February 2011

Health, Safety, Quality, Environmental & Compliance Manager (Rail & National multi-site contracts)

Dalkia Energy & Technical Services / MITIE Technical Facilities Management

- Provision of HSQE advice to all levels of the business; design and delivery of HSQE training modules
- Audit, inspection, risk assessment, incident investigation, reporting, interfacing with enforcement authorities
- Arranging health surveillance with occupational health service providers
- Managing implementation of Link-Up, ISO 9001, ISO 14001, and OHSAS 18001 standards
- Line management of Training Administrator and Technical Compliance & Quality Assurance Manager

Non-academic qualifications

- ISO 9001:2008 Lead Auditor (2010), LRQA
- City & Guilds 7303: Preparing to Teach in the Lifelong Learning Sector, Level 4 (2010)
- NEBOSH Examiner Workshop (2010)
- NEBOSH Diploma in Environmental Management (Distinction)(2009)
- NEBOSH Diploma Pt. 2 in Occupational Safety & Health (RRC) (Distinction & Best Candidate Award)(2007)
- ILM Level 3 Certificate in First Line Management (2007)
- ILM Group Training Techniques (2007)
- NEBOSH Diploma Pt. 1 in Occupational Safety & Health (RRC) (Distinction & Best Candidate Award)(2005)